

# Service Brief

---

## Data Migration Services for Cloud

Dell è lieta di fornire tali Servizi in conformità al presente Service Brief. Il preventivo, il modulo d'ordine o gli altri moduli reciprocamente concordati sotto forma di fattura o ricevuta d'ordine (a seconda dei casi, il "**Modulo d'ordine**") del Cliente (definito di seguito) includono il nome dei Servizi e le opzioni disponibili per i servizi acquistati dal Cliente. Il presente Service Brief è stipulato tra il cliente definito nel Modulo d'ordine ("**Cliente**") e la consociata di vendita Dell applicabile specificata sul suddetto Modulo d'ordine. Per ulteriore assistenza o per richiedere una copia dei contratti di assistenza del Cliente o dei Moduli d'ordine, contattare il responsabile vendite Dell del Cliente.

### Sommario

Panoramica dei servizi .....	1
Ambito del progetto .....	1
Project Management .....	2
Deliverable.....	3
Modifiche all'ambito dei Servizi .....	3
Esclusioni dall'ambito dei Servizi .....	3
Responsabilità del Cliente.....	4
Pianificazione del Servizio.....	6
Termini e condizioni Dell .....	7
Appendix A: Deployment services supplementari.....	12
Data Migration Services Add-on for Onsite Project Management .....	12

### Panoramica dei servizi

Questo servizio è progettato per i clienti che intendono effettuare la migrazione dei dati da e/o al cloud. Questo servizio fornisce la migrazione da remoto delle macchine virtuali (VM) in base al carico di lavoro, con un minimo di 25 VM a un massimo di 600 VM (fino a 250 GB per VM). Gli ambienti di origine e di destinazione supportati sono eseguiti su un private cloud o su un public cloud. Questo servizio è destinato ai clienti che necessitano di un coordinamento di base e di assistenza per la migrazione dei dati, nonché ai clienti che hanno già installato e configurato l'ambiente di destinazione e sono pronti per la migrazione dei dati.

### Ambito del progetto

Il personale DT Services o gli operatori autorizzati ("Personale dei servizi") collaboreranno strettamente con il personale del Cliente per eseguire i Servizi specificati di seguito ("Servizi"), fermo restando il soddisfacimento da parte del Cliente delle "Responsabilità del Cliente" descritte in dettaglio in questo documento.

Questo servizio include i seguenti componenti (non superare i valori elencati):

Quantità nell'ambito	Quantità		
	Da 25 a 100 VM	Da 101 a 300 VM	Da 301 a 600 VM
Dimensioni server VM (non superare)	250 GB	250 GB	250 GB
Eventi cutover (fino a otto ore) ogni 25 VM migrate	4	7	9
VM migrate per evento cutover (velocità minima di migrazione)	25	50	75
Ambiente di destinazione (non superare)	1	1	1

Durante questa fase del servizio, DT Services:

Attività nell'ambito	Migrazione standard dei dati
Organizza un kickoff meeting.	✓
Identifica le esigenze del cliente.	✓
Analizza gli ambienti di origine e di destinazione.	✓
Consiglia eventuali correzioni ambientali (se necessario).	✓
Crea un piano di migrazione.	✓
Crea un piano di rollback.	✓
Ottiene l'approvazione del piano di migrazione da parte del cliente.	✓
Avvia la migrazione dei dati.	✓
Monitora e documenta lo stato della migrazione dei dati.	✓
Avvia i cutover di migrazione dei dati.	✓
Verifica i risultati della migrazione dei dati.	✓

## Project Management

Le seguenti attività previste in tutti i servizi, inclusi i Deployment services supplementari selezionati dal Cliente, riguardano la gestione per l'avvio, la pianificazione, l'esecuzione e la chiusura del progetto, incluso il coordinamento delle risorse di implementazione e la comunicazione con le entità interessate:

- Gestione delle risorse DT Services assegnate al progetto.
- Collabora con il punto di contatto unico assegnato al Cliente per coordinare le attività di progetto e le risorse assegnate per il completamento di tali attività.
- Funzione di singolo punto di contatto per tutte le comunicazioni e le escalation relative al progetto.

- Determinazione del processo e della pianificazione del progetto.
- Sviluppa un piano di progetto generale, specificando eventi critici e milestone.
- Organizzazione di un kickoff meeting per rivedere ambito del progetto, aspettative, piani di comunicazione e disponibilità delle risorse richieste.
- Organizza riunioni periodiche sullo stato per riesaminare il processo, le problematiche e i potenziali rischi del progetto. La frequenza delle riunioni viene concordata tra DT Services e il Cliente.
- Coordina le fasi di chiusura del progetto.

## Deliverable

In combinazione con i Servizi, DT Services fornirà al Cliente i seguenti deliverable:

- Piano di migrazione
- Report di stato del progetto

## Modifiche all'ambito dei Servizi

Eventuali modifiche ai Servizi, alla pianificazione, ai costi o al presente documento devono essere concordate e sottoscritte congiuntamente da DT Services e dal Cliente. Subordinatamente all'ambito di applicazione di tali modifiche, DT Services può richiedere la sottoscrizione congiunta di un SOW con il dettaglio delle modifiche, l'impatto delle modifiche proposte su costi e programmazione e altre condizioni correlate. Entrambe le parti possono richiedere una modifica all'ambito compilando il modulo di modifica ordine fornito dal project manager.

La parte ricevente esaminerà l'ordine di modifica proposto e potrà (i) approvarlo, (ii) accordarsi per ulteriori verifiche oppure (iii) rifiutarlo. Le modifiche concordate ai sensi del Processo di gestione delle modifiche saranno effettive solo se apportate da entrambe le parti.

## Esclusioni dall'ambito dei Servizi

DT Services è responsabile dell'erogazione dei soli Servizi espressamente indicati nel presente documento. Tutti gli altri servizi e attività esulano dall'ambito.

Il Cliente manterrà inoltre una versione aggiornata di un'applicazione antivirus sempre in esecuzione su tutti i sistemi a cui DT Services ha accesso ed effettuerà la scansione di tutti i deliverable e dei supporti su cui vengono distribuiti. Il Cliente adotterà ragionevoli misure per il backup dei dati, in particolare, dovrà fornire un processo di backup giornaliero ed eseguire il backup dei dati pertinenti prima che DT Services intraprenda azioni di rimedio e aggiornamento ovvero qualsiasi altra azione sui sistemi di produzione del Cliente. Nella misura in cui la responsabilità di DT Services per la perdita di dati non è esclusa in virtù del presente Contratto o del presente documento, in caso di perdita di dati DT Services sarà responsabile esclusivamente delle attività tipiche per il ripristino dei dati che sarebbero state necessarie se il Cliente avesse eseguito correttamente il backup dei propri dati.

Le attività indicate di seguito non sono incluse nell'ambito del presente documento:

- Tutti i servizi ProDeploy e ProDeploy Plus prevedono un componente di pianificazione. Tale componente ha lo scopo di raccogliere informazioni sull'ambiente del Cliente al fine di garantire il successo delle attività di integrazione e deployment, ma NON sostituisce i servizi di valutazione strategica o progettazione. Tali servizi di consulenza possono essere acquistati separatamente da Dell.
- Attività associate all'ambiente di data center esistente del Cliente, quali disinstallazione/installazione, riconfigurazione/configurazione, connessione, risoluzione dei problemi e così via.
- Attività personalizzate di creazione di script o codice, ottimizzazione o regolazione delle prestazioni.
- Installazione, configurazione o migrazione di applicazioni, tecnologie web, database, reti virtualizzate o altri prodotti software, tranne quando esplicitamente descritto nell'Ambito del progetto di cui sopra.

- Migrazioni o spostamenti di sistemi di elaborazione da fisico a virtuale o da virtuale a virtuale, diversi da quelli descritti in modo esplicito nell'ambito del progetto riportato sopra.
- Migrazioni di dati o applicazioni da/verso prodotti non supportati, data center remoti, a prodotti non Dell Technologies.
- Installazione fisica dei componenti del computer, ad esempio schede di memoria, dispositivi di storage interni, schede di espansione in prodotti non Dell Technologies.
- Installazione o configurazione di prodotti non supportati. Tutti i componenti forniti da Dell e dal Cliente verranno convalidati come supportati o non supportati durante il processo di pianificazione. In alcuni casi, Dell può fornire indicazioni per l'esecuzione delle attività di installazione e configurazione dei prodotti non supportati da parte del Cliente.
- Predisposizione dei cavi (rete, alimentazione o fibra) tra rack, attraverso pareti, soffitti e pavimenti o da un locale all'altro.
- Montaggio su rack di enclosure ad alta densità o pesanti con oltre 21U in un singolo rack o mounting delle enclosure con più di 44U in qualsiasi rack.
- Connessione all'alimentatore CC. Un elettricista qualificato deve eseguire tutti i collegamenti all'alimentazione CC con messa a terra.

Il presente documento non conferisce al Cliente alcuna garanzia aggiuntiva oltre a quelle fornite ai sensi dell'Accordo Quadro per la prestazione di Servizi o Contratto di Servizio, a seconda dei casi.

## Responsabilità del Cliente

**Autorità per la concessione dell'accesso.** Il Cliente dichiara e garantisce di avere ottenuto l'autorizzazione, per sé stesso e per Dell, ad accedere e utilizzare i Prodotti supportati, i dati in essi contenuti e tutti i componenti hardware e software in essi inclusi ai fini dell'erogazione dei Servizi. Se il Cliente non dispone ancora di tale autorizzazione, è sua responsabilità ottenerla, a proprie spese, prima di richiedere l'erogazione dei Servizi da parte di Dell.

**Collaborazione con l'analista al telefono e con il tecnico in sede.** Il Cliente accetta di collaborare telefonicamente con l'analista Dell e con i tecnici Dell inviati in loco e di seguire le istruzioni fornite. In base alla nostra esperienza, la maggior parte dei problemi e degli errori di sistema può essere risolta telefonicamente, mediante una stretta collaborazione tra l'utente finale e l'analista o il tecnico.

**Idoneità delle apparecchiature.** Il Cliente sarà responsabile dello spostamento delle apparecchiature dalle aree di ricezione presso la propria struttura al sito di installazione prima che DT Services si assuma la sua responsabilità per il disimballaggio e l'installazione delle apparecchiature stesse.

**Obblighi in sede.** Se i Servizi richiedono prestazioni in loco, il Cliente è tenuto a fornire (senza costi aggiuntivi per Dell Technologies) accesso libero, sicuro e adeguato alle proprie strutture e ai Prodotti supportati, inclusi un ampio spazio di lavoro, alimentazione elettrica e una linea telefonica locale. Si impegna altresì a fornire (senza costi aggiuntivi per Dell Technologies) un monitor o un display, un mouse (o altro dispositivo di puntamento) e una tastiera, qualora non siano già in dotazione al sistema. Per i servizi che richiedono attività di installazione hardware da parte del Cliente, quest'ultimo deve fornire le risorse appropriate e gli strumenti necessari (senza costi aggiuntivi per Dell Technologies), coinvolgendo DT Services in modo da ricevere indicazioni e supporto durante l'installazione e il cablaggio dei prodotti hardware.

**Manutenzione del software e versioni coperte dal Servizio.** Il Cliente deve mantenere il software e i Prodotti supportati ai livelli di versione o di configurazione minimi specificati da Dell sui <https://www.dell.com/support/> prodotti supportati. Il Cliente deve inoltre garantire l'installazione di componenti sostitutivi, patch, aggiornamenti software o versioni successive, come indicato da Dell, affinché i Prodotti supportati rimangano idonei per il Servizio.

**Backup dei dati e rimozione di dati confidenziali.** Il Cliente deve eseguire un backup di tutti i dati, software e programmi esistenti in tutti i sistemi interessati, prima e durante l'erogazione del Servizio. Il Cliente è tenuto a creare regolari copie di backup dei dati archiviati in tutti i sistemi interessati, come precauzione contro eventuali guasti, alterazioni o perdite di dati. Inoltre, il Cliente è tenuto a rimuovere eventuali informazioni riservate, proprietarie o personali, e qualsiasi supporto rimovibile, come schede SIM, CD o schede PC, a prescindere dalla disponibilità di un tecnico di assistenza in sede. DELL DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ RELATIVAMENTE A:

- INFORMAZIONI RISERVATE, PROPRIETARIE O PERSONALI;
- DATI, PROGRAMMI O SOFTWARE PERSI O DANNEGGIATI;
- SUPPORTI RIMOVIBILI PERSI O DANNEGGIATI;
- COSTI DEL TRAFFICO VOCALE O DATI SOSTENUTI A CAUSA DELL'IMPOSSIBILITÀ DI RIMUOVERE TUTTE LE SCHEDE SIM O GLI ALTRI SUPPORTI RIMOVIBILI ALL'INTERNO DEI PRODOTTI SUPPORTATI CHE VENGONO RESTITUITI A DELL.
- PERDITA DI UTILIZZO DI SISTEMI O RETI.
- AZIONI E OMISSIONI DI QUALSIASI TIPO, INCLUSA LA NEGLIGENZA, IMPUTABILI A DELL O A FORNITORI DI SERVIZI DI TERZE PARTI.

Dell non sarà responsabile del ripristino o della reinstallazione di eventuali programmi o dati. Quando restituisce un Prodotto supportato o un suo componente, il Cliente deve includere esclusivamente il Prodotto supportato o il componente richiesto dal tecnico al telefono.

DT Services non sarà responsabile per eventuali modifiche alla configurazione dell'ambiente iSCSI esistente.

**Garanzie di terze parti.** Per l'erogazione dei Servizi, Dell potrebbe avere l'esigenza di accedere a componenti hardware o software di terze parti. Le garanzie di alcuni produttori possono essere invalidate in caso di intervento sull'hardware o sul software da parte di Dell o di altri soggetti diversi dal produttore. Il Cliente garantisce che l'erogazione dei Servizi da parte di Dell non influirà su tali garanzie o, in caso contrario, dichiara di accettarne le conseguenze. Dell declina qualsiasi responsabilità relativamente alle garanzie di terze parti o alle eventuali conseguenze dei Servizi sulle suddette garanzie.

**Ulteriori responsabilità del Cliente.** Le altre responsabilità del Cliente sono elencate di seguito:

- Fornire il contatto di almeno un tecnico con responsabilità di amministratore di sistema e privilegi di accesso alle informazioni e al sistema appropriati.
- Rendere disponibili al personale DT Services adeguate finestre di manutenzione del sistema, in base alle necessità di preparazione delle apparecchiature.
- Garantire il rispetto di tutti i requisiti ambientali, tecnici e operativi prima dell'inizio dei Servizi.
- Fornire al personale DT Services l'accesso agli esperti in materia, ai sistemi e alle reti del Cliente (compreso, senza limitazione, l'accesso remoto a sistemi e reti) necessari per erogare i servizi, durante il normale orario lavorativo di DT Services o in orari concordati.
- Fornire supporto con i team del supporto tecnico per tutti i vendor e tutte le terze parti, se necessario.
- Assumersi la responsabilità per tutti i problemi associati alla connettività di rete, alle prestazioni e alla configurazione.
- Verificare che le sedi delle apparecchiature siano pronte prima dell'inizio dei Servizi.
- Collaborare con le risorse di DT Services per verificare che la rete sia configurata correttamente utilizzando strumenti di rete Dell autorizzati.
- Il Cliente è responsabile del ripristino dello stato di produzione delle applicazioni dopo la migrazione.
- Il Cliente è responsabile dell'arresto delle applicazioni host/server prima dell'inizio della migrazione dei dati.

- Apportare eventuali correzioni necessarie nell'ambiente dell'array di storage di origine, tranne che per le piattaforme di storage supportate da Dell con contratti di garanzia e assistenza in essere applicabili a tali correzioni.
- Il cliente è responsabile della predisposizione dell'ambiente di destinazione per la migrazione dei dati.

## Pianificazione del Servizio

Se non diversamente concordato per iscritto, la data prevista di inizio dei Servizi deve essere collocata entro un periodo di due (2) settimane dalla ricezione e approvazione da parte di Dell dell'ordine di acquisto del Cliente per il Servizio in questione.

Il Cliente avrà dodici (12) mesi dalla data della fattura di Dell per utilizzare i Servizi qui descritti ("**Periodo dei Servizi**"). I Servizi scadono automaticamente l'ultimo giorno del Periodo del Servizio, se non diversamente concordato con Dell. In nessun caso il Cliente avrà diritto a un accredito o a un rimborso per eventuali parti dei Servizi non utilizzate.

Gli orari lavorativi di Dell sono dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 18:00, ora locale del Cliente, se non diversamente specificato nella tabella di seguito.

Paese	Normale orario lavorativo di Dell
Costa Rica, Danimarca, El Salvador, Finlandia, Guatemala, Honduras, Norvegia, Panama, Porto Rico, Repubblica Dominicana, Svezia	8.00-17.00
Australia, Cina, Hong Kong, Giappone, Corea, Malesia, Nuova Zelanda, Singapore, Taiwan, Thailandia	9.00-17.00
Argentina, Francia, India, Italia, Paraguay, Uruguay	9.00-18.00
Bolivia, Cile	9.00-19.00
Medio Oriente	Dalla domenica al giovedì dalle 8:00 alle 18:00

Alcuni servizi potrebbero essere erogati al di fuori del normale orario lavorativo Dell, in base alle esigenze del Cliente e alle normative locali. L'intervento verrà eseguito per incrementi fino a un massimo di 8 ore al giorno, a meno che in precedenza non sia stato concordato diversamente con Dell. Durante le festività locali, statali e/o nazionali non verrà eseguita alcuna attività.

I Servizi descritti nel presente Service Brief sono eseguiti su una base a "prezzo fisso" alle tariffe specificate nel preventivo Dell separato applicabile.

I Servizi verranno forniti utilizzando il modello di erogazione standard del fornitore di servizi, che può prevedere l'installazione hardware guidata e la fornitura on-site e/o off-site dei Servizi. Se il Cliente richiede un modello di erogazione diverso, i costi, le spese, l'ambito del progetto e/o la pianificazione sono soggetti a variazione secondo quanto specificato nella precedente sezione "Modifiche all'ambito dei Servizi" del presente Service Brief. Se il Cliente non autorizza tali variazioni in conformità con la precedente sezione "Modifiche all'ambito dei Servizi", Dell e il Cliente concordano l'applicazione del modello di erogazione standard di Dell per i Servizi. (non applicabile ai progetti per il Governo degli Stati Uniti o per uno degli Stati americani che escludono l'utilizzo di servizi erogati off-site).

La fatturazione avviene all'atto della ricezione dell'ordine di acquisto da parte del Cliente, previa approvazione di questo da parte di Dell.

Il Cliente autorizza Dell a fatturare e ha l'obbligo di pagare gli importi aggiuntivi dovuti per modifiche o eccezioni ai Servizi.

## Termini e condizioni Dell

**Vendita diretta da Dell al Cliente:** il presente Servizio è disciplinato e regolato da un accordo quadro distinto per la fornitura di servizi, sottoscritto dal Cliente e dalla Persona giuridica Dell, che autorizza esplicitamente la vendita del Servizio. In assenza di tale accordo che autorizza esplicitamente questo Servizio, a seconda dell'ubicazione del Cliente, il Servizio è regolato e disciplinato dai Termini commerciali di vendita Dell o dal contratto a cui si fa riferimento nella tabella sottostante (a seconda dei casi, il "**Contratto**"). Consultare la tabella seguente, in cui sono elencati gli URL per l'identificazione del Contratto valido per la sede del Cliente. Le parti confermano di avere letto tali condizioni online e accettano di esserne vincolate.

Sede del Cliente	Termini e condizioni applicabili all'acquisto dei Servizi da parte del Cliente	
	Servizi acquistati direttamente dal Cliente	Servizi acquistati dal Cliente tramite un rivenditore autorizzato
Stati Uniti	<a href="https://www.dell.com/CTS">Dell.com/CTS</a>	<a href="https://www.dell.com/CTS">Dell.com/CTS</a>
Canada	<a href="https://www.dell.ca/terms">Dell.ca/terms</a> (in lingua inglese) <a href="https://www.dell.ca/conditions">Dell.ca/conditions</a> (in lingua francese canadese)	<a href="https://www.dell.ca/terms">Dell.ca/terms</a> (in lingua inglese) <a href="https://www.dell.ca/conditions">Dell.ca/conditions</a> (in lingua francese canadese)
Paesi dell'America Latina e dei Caraibi	Sito web <a href="https://www.dell.com">Dell.com</a> locale specifico per Paese o <a href="https://www.dell.com/service-descriptions">Dell.com/service-descriptions</a>	I Service Brief e altri documenti relativi ai servizi della Persona giuridica Dell che il Cliente potrebbe ricevere dal venditore non costituiscono un accordo tra il Cliente stesso e la Persona giuridica Dell, ma servono solo a descrivere il contenuto del Servizio che si sta acquistando dal venditore, gli obblighi come destinatario del Servizio e le limitazioni del Servizio stesso. Di conseguenza, ogni riferimento al "Cliente" contenuto nel presente Service Brief e in qualsiasi altro documento relativo ai servizi della Persona giuridica Dell deve, in questo contesto, essere inteso come un riferimento al Cliente, mentre ogni riferimento alla Persona giuridica Dell deve essere inteso esclusivamente come un riferimento a una Persona giuridica Dell in qualità di fornitore di servizi che offre il Servizio per conto del venditore. Il Cliente non avrà alcun rapporto contrattuale diretto con la Persona giuridica Dell relativamente al Servizio qui descritto. A scanso di equivoci, qualsiasi condizione di pagamento o altra condizione contrattuale che per sua natura è rilevante esclusivamente fra un acquirente e un venditore, non è direttamente applicabile al Cliente e sarà concordata tra il Cliente e il venditore.

Sede del Cliente	Termini e condizioni applicabili all'acquisto dei Servizi da parte del Cliente	
	Servizi acquistati direttamente dal Cliente	Servizi acquistati dal Cliente tramite un rivenditore autorizzato
Asia Pacifico - Giappone	Sito web <a href="http://Dell.com">Dell.com</a> locale specifico per Paese o <a href="http://Dell.com/service-descriptions">Dell.com/service-descriptions</a>	I Service Brief e altri documenti relativi ai servizi della Persona giuridica Dell che il Cliente potrebbe ricevere dal venditore non costituiscono un accordo tra il Cliente stesso e la Persona giuridica Dell, ma servono solo a descrivere il contenuto del Servizio che si sta acquistando dal venditore, gli obblighi come destinatario del Servizio e le limitazioni del Servizio stesso. Di conseguenza, ogni riferimento al "Cliente" contenuto nel presente Service Brief e in qualsiasi altro documento relativo ai servizi della Persona giuridica Dell deve, in questo contesto, essere inteso come un riferimento al Cliente, mentre ogni riferimento alla Persona giuridica Dell deve essere inteso esclusivamente come un riferimento a una Persona giuridica Dell in qualità di fornitore di servizi che offre il Servizio per conto del venditore. Il Cliente non avrà alcun rapporto contrattuale diretto con la Persona giuridica Dell relativamente al Servizio qui descritto. A scanso di equivoci, qualsiasi condizione di pagamento o altra condizione contrattuale che per sua natura è rilevante esclusivamente fra un acquirente e un venditore, non è direttamente applicabile al Cliente e sarà concordata tra il Cliente e il venditore.
Europa, Medio Oriente e Africa	Sito web <a href="http://Dell.com">Dell.com</a> locale specifico per Paese o <a href="http://Dell.com/service-descriptions">Dell.com/service-descriptions</a> . I Clienti che si trovano in Francia, in Germania e nel Regno Unito possono inoltre selezionare di seguito l'URL corrispondente: Francia: <a href="http://Dell.fr/ConditionsGeneralesdeVente">Dell.fr/ConditionsGeneralesdeVente</a> Germania: <a href="http://Dell.de/Geschaeftsbedingungen">Dell.de/Geschaeftsbedingungen</a> Regno Unito: <a href="http://Dell.co.uk/terms">Dell.co.uk/terms</a>	I Service Brief e altri documenti relativi ai servizi della Persona giuridica Dell che il Cliente potrebbe ricevere dal venditore non costituiscono un accordo tra il Cliente stesso e la Persona giuridica Dell, ma servono solo a descrivere il contenuto del Servizio che si sta acquistando dal venditore, gli obblighi come destinatario del Servizio e le limitazioni del Servizio stesso. Di conseguenza, ogni riferimento al "Cliente" contenuto nel presente Service Brief e in qualsiasi altro documento relativo ai servizi della Persona giuridica Dell deve, in questo contesto, essere inteso come un riferimento al Cliente, mentre ogni riferimento alla Persona giuridica Dell deve essere inteso esclusivamente come un riferimento a una Persona giuridica Dell in qualità di fornitore di servizi che offre il Servizio per conto del venditore. Il Cliente non avrà alcun rapporto contrattuale diretto con la Persona giuridica Dell relativamente al Servizio qui descritto. A scanso di equivoci, qualsiasi condizione di pagamento o altra condizione contrattuale che per sua natura è rilevante esclusivamente fra un acquirente e un venditore, non è direttamente applicabile al Cliente e sarà concordata tra il Cliente e il venditore.



**Vendita del Rivenditore autorizzato Dell al Cliente:** qualora i Servizi descritti nel presente Service Brief siano stati acquistati tramite un rivenditore autorizzato Dell, il Service Brief è utilizzabile solo per scopi descrittivi e informativi e non stabilisce un rapporto contrattuale o alcun diritto o obbligo tra l'utente e Dell. I Servizi sono disciplinati esclusivamente dal contratto stipulato tra l'utente e il rivenditore autorizzato Dell. Dell ha permesso al proprio rivenditore autorizzato di fornire questo Service Brief all'utente. Il rivenditore autorizzato Dell può concordare con Dell l'erogazione completa o parziale dei Servizi per conto del rivenditore stesso.

**Vendita da Dell al rivenditore autorizzato Dell:** questo Service Brief e le prestazioni dei servizi descritte nel presente documento sono soggetti ai termini e alle condizioni dei Professional Services specificati tra l'utente ("**Partner**") e Dell (i) nelle condizioni di fornitura dei prodotti e servizi, eventualmente stipulate, (ii) nell'eventuale Professional Services Agreement standalone applicabile firmato (in presenza di entrambi, prevale il documento con la data di entrata in vigore successiva), oppure (iii) in assenza degli accordi descritti in precedenza, ai termini e alle condizioni standard di Dell per i Professional Services specificati in precedenza. Il Partner riconosce e accetta quanto segue: (a) gli accordi con i clienti ("**Utenti finali**") per i servizi descritti nel presente documento non sono contratti di Dell; (b) il Partner non ha alcun diritto o potere di vincolare Dell a qualsiasi impegno, salvo altrimenti concordato esplicitamente per iscritto, e non può rappresentare Dell in altro modo o pretendere di farlo; (c) gli Utenti finali non sono terze parti beneficiarie del Service Brief o di qualsiasi altro accordo tra Dell e il Partner; (d) tutti i riferimenti a "Cliente" contenuti nel presente Service Brief indicano il Partner acquirente dei servizi; (e) nei casi in cui il provisioning dei servizi da parte di Dell dipenda da un obbligo del Partner, tale obbligo è applicabile anche all'Utente finale in relazione al provisioning dei servizi all'Utente finale stesso. Il Partner verifica che l'Utente finale adempia a tali obblighi, ove applicabile. Qualora l'Utente finale non rispetti tali obblighi, Dell non è responsabile per gli eventuali danni causati nell'adempimento dei propri obblighi. In caso di conflitto tra il Service Brief e i contratti citati in (i) e (ii) prevale il presente Service Brief.

Ai Servizi si applicano anche i seguenti termini e condizioni:

**1.1 Termine; Risoluzione.** Il presente Service Brief ha inizio nella data specificata nella precedente sezione "Pianificazione del servizio" e, fatta salva un'eventuale risoluzione dovuta a violazione, rimane in vigore in base ai relativi termini. Ciascuna delle parti ha l'obbligo di notificare all'altra parte in forma scritta un'eventuale presunta violazione di una disposizione sostanziale del presente Service Brief. Il destinatario avrà a disposizione trenta (30) giorni dalla data di ricezione di tale notifica per rimediare all'inadempienza ("**Periodo di rimedio**"). Se il destinatario di tale notifica non provvede a rimediare entro il Periodo di rimedio, il mittente della notifica ha la possibilità di inviare una notifica scritta di risoluzione dell'accordo, che avrà effetto dal momento della ricezione.

**1.2 Tutela di copyright o diritti di licenza nei Deliverable.** In misura subordinata al pagamento a Dell da parte del Cliente di tutti gli importi dovuti, le parti convengono quanto segue: (i) il Cliente detiene tutti i diritti di copyright per la parte di Deliverable (definiti di seguito) composta esclusivamente dai report scritti, dalle analisi e da altri documenti operativi redatti e forniti da Dell al Cliente e relativi all'adempimento da parte di Dell degli obblighi di cui al presente contratto, e (ii) per la parte di Deliverable composta da script e codice, Dell concede al Cliente un diritto perpetuo, non esclusivo, non trasferibile e irrevocabile (fatte salve eventuali violazioni del presente Service Brief) di utilizzare, copiare e creare opere derivate a partire da tali script e codice (senza diritto di concessione in sublicenza) per le operazioni commerciali interne del Cliente, nei limiti di quanto previsto dal presente contratto. La licenza concessa in questa sezione non si applica a (a) materiali forniti dal Cliente, e (b) qualsiasi altro prodotto o materiale Dell concesso in licenza, o altrimenti fornito, in base a un contratto separato. Per "**Deliverable**" sono da intendersi tutti i report, le analisi, gli script, il codice o altri risultati del lavoro consegnati da Dell al Cliente nel quadro degli obblighi delineati dal presente Service Brief.

**1.2.1 Materiali forniti dal Cliente.** Il Cliente ritiene tutti i propri diritti sui materiali forniti a Dell per l'uso ai fini dell'erogazione dei Servizi. Ai sensi dei Diritti proprietari del Cliente definiti di seguito, il Cliente concede a Dell il diritto non esclusivo e non trasferibile all'utilizzo, esclusivamente allo scopo di adempiere agli obblighi contratti da Dell Technologies nei confronti del Cliente.

1.2.2 Diritti di proprietà riservati. Ognuna delle parti si riserva tutti i Diritti di proprietà non espressamente concessi all'altra parte. Dell non sarà soggetta ad alcun vincolo nello sviluppo, nell'utilizzo o nella commercializzazione dei servizi o dei prodotti simili ai Deliverable o ai Servizi forniti nell'ambito del presente contratto o, in misura subordinata agli obblighi di riservatezza di Dell nei confronti del Cliente, nell'utilizzo dei Deliverable o nell'erogazione di Servizi simili per altri progetti. Per "**Diritti di proprietà**" si intendono tutti i brevetti, i copyright, i segreti commerciali, le metodologie, le idee, i concetti, le invenzioni, il know-how, le tecniche o altri diritti di proprietà intellettuale di una delle parti.

1.3 Pagamento. Il Cliente si impegna a pagare le fatture Dell per intero e nella valuta indicata in fattura entro trenta (30) giorni dalla data di emissione della stessa fattura Dell. Eventuali interessi maturano al tasso minore tra l'1,5% mensile o il tasso legale più elevato. Le spese indicate sono al netto e il Cliente pagherà o rimborserà a Dell l'IVA e qualsiasi imposta di vendita, utilizzo, consumo, ritenuta alla fonte, proprietà personale, beni e servizi o qualsiasi altra imposta, prelievo o dazio risultante dall'ordine di acquisto del Cliente, fatta eccezione per le tasse basate sul reddito netto di Dell. Laddove il Cliente sia tenuto a trattenere le imposte, allora invierà a Dell eventuali ricevute di ritenuta alla fonte all'indirizzo [tax@dell.com](mailto:tax@dell.com).

1.4 Garanzia; Esclusione di garanzia. Dell fornisce Servizi a regola d'arte in conformità con gli standard del settore comunemente riconosciuti. Il Cliente deve notificare a Dell qualsiasi inadempimento a tale obbligo entro dieci (10) giorni dalla data di erogazione della parte applicabile dei Servizi. L'intera responsabilità di Dell e l'unico rimedio a disposizione del Cliente in caso di inadempimento a tale obbligo da parte di Dell prevedono che Dell possa, a sua discrezione, (i) rimediare a tale inadempimento, e/o (ii) risolvere il presente Service Brief e rimborsare la quota di compensi percepiti corrispondente alla mancata prestazione di servizi. **FATTO SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO IN QUESTA SEZIONE DELLA GARANZIA E NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, DELL (INCLUSI I RELATIVI FORNITORI) NON CONCEDE ALTRE GARANZIE ESPRESSE, SCRITTE O ORALI, ED ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA. NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, TUTTE LE ALTRE GARANZIE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE, COMPRESSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO, TITOLARITÀ E NON VIOLAZIONE ED EVENTUALI GARANZIE DERIVATE DA LEGGE, EFFETTI DI LEGGE, TRATTATIVA, PRESTAZIONI O USI COMMERCIALI.**

1.5 LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ. L'INTERA RESPONSABILITÀ DI DELL E L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DEL CLIENTE PER QUALSIASI TIPO DI RIVENDICAZIONE DERIVANTE DA O IN RELAZIONE AL PRESENTE SERVICE BRIEF O AI SERVIZI CONTRATTUALMENTE FORNITI È LIMITATA AI DANNI DIRETTI RICONDUCEBILI IN MODO INEQUIVOCABILE ALLA SOLA NEGLIGENZA DI DELL, IN UNA MISURA NON SUPERIORE AL PREZZO PAGATO DAL CLIENTE A DELL PER I SERVIZI EROGATI AI SENSI DI QUESTO CONTRATTO. FATTE SALVE EVENTUALI RIVENDICAZIONI RELATIVE ALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI DELL, NESSUNA PARTE È RESPONSABILE VERSO L'ALTRA PER I DANNI SPECIALI, CONSEGUENZIALI, ESEMPLARI, INCIDENTALI O INDIRETTI (IVI COMPRESI, A TITOLO DI ESEMPIO, MANCATI GUADAGNI O INTROITI, PERDITA DI DATI E/O IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO), ANCHE LADDOVE AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI EVENIENZE.

1.6 Varie.

1.6.1. Le Parti agiscono in qualità di contraenti indipendenti ai fini del presente documento. Nulla di quanto contenuto nel presente documento può essere interpretato in modo tale che una parte possa diventare responsabile o rappresentante dell'altra, né che le parti possano costituirsi in joint venture o diventare partner per qualsiasi scopo. Nessuna delle parti può essere ritenuta responsabile per gli atti o le omissioni dell'altra, né ha facoltà di obbligare, rappresentare oppure rilasciare dichiarazioni per suo conto senza la previa autorizzazione scritta dell'altra parte. Ognuna delle parti è tenuta al rispetto delle leggi, delle normative e delle regolamentazioni in materia di esportazione e si fa carico di richiedere e ottenere tutti i permessi, le licenze e le autorizzazioni governative necessarie. Deviazioni contrarie alle leggi USA, incluse le leggi sull'esportazione, sono espressamente vietate. Il presente Service Brief sarà regolato dalle leggi del Commonwealth of Massachusetts per quanto riguarda le transazioni che si svolgono negli Stati Uniti e da quelle del paese in cui è ubicata la sede Dell per le transazioni che si svolgono al di fuori degli Stati Uniti, fatti salvi eventuali conflitti di pertinenza legale. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci non si applica.

1.6.2 Il Cliente accetta inoltre che rinnovando, modificando, estendendo o proseguendo l'utilizzo del Servizio oltre il termine iniziale, il Servizio sarà soggetto al Service Brief in vigore in quel momento, consultabile all'indirizzo <https://www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/terms-of-sale>

1.6.3. Privacy: Dell Technologies Services si impegna a trattare qualsiasi informazione personale raccolta tramite questo Service Brief come da descrizione in conformità all'Informativa sulla privacy Dell Technologies della giurisdizione applicabile, disponibile all'indirizzo <http://www.dell.com/localprivacy> e incorporata come riferimento.

1.6.4. In caso di incompatibilità tra i termini di uno qualsiasi dei documenti che costituiscono il Contratto, i documenti prevarranno secondo il seguente ordine: (i) il presente Service Brief; (ii) il Contratto; (iii) il Modulo d'ordine. I termini prevalenti verranno interpretati il più possibile alla lettera per risolvere l'incompatibilità, preservando al contempo il maggior numero di termini non incompatibili, tra cui le disposizioni non incompatibili all'interno dello stesso paragrafo, della stessa sezione o della stessa sottosezione.

1.6.5. Con l'effettuazione di un ordine per i Servizi, la ricezione dei Servizi, l'utilizzo dei Servizi o dei componenti software associati oppure facendo clic sul pulsante o selezionando la casella "Accetto" sul sito web DellEMC.com in relazione all'acquisto o su un'interfaccia software o Internet di Dell, il Cliente accetta di essere vincolato al presente Service Brief e ai contratti ivi inclusi per riferimento. Se il Cliente sottoscrive il Service Brief per conto di un'azienda o di un'altra persona giuridica, dichiara di essere autorizzato a vincolare tale entità al Service Brief, nel qual caso il termine "Cliente" indica tale società o persona giuridica. In alcuni Paesi, ai Clienti potrebbe essere richiesto di presentare un Modulo d'ordine firmato, oltre a ricevere il presente Service Brief.

## Appendix A: Deployment services supplementari

I deployment services supplementari consentono di completare una nuova distribuzione o integrare una soluzione Dell Technologies già distribuita. I seguenti Deployment Services supplementari sono disponibili in aggiunta (add-on) all'offerta Data Migration Services sopra menzionata o come offerta standalone:

### Data Migration Services Add-on for Onsite Project Management

Data Migration Services Add-on for Onsite Project Management offre al cliente un segmento di otto ore con un Project Manager Dell Technologies che si occupa della pianificazione, della programmazione e della gestione di un impegno per il progetto Data Migration Services. Questo servizio, fornito in combinazione con i Data Migration Services, assicura il rispetto delle tempistiche per la migrazione e il completamento del progetto. Ogni segmento di otto ore deve essere utilizzato nel corso di un solo giorno (periodo di 24 ore contigue). La parte inutilizzata di un segmento di otto ore non può essere trasferita ad altri progetti.

Il personale DT Services o gli operatori autorizzati ("Personale DT Services") collaboreranno strettamente con il personale del Cliente per eseguire i Servizi specificati di seguito ("Servizi"), fermo restando il soddisfacimento da parte del Cliente delle "Responsabilità del Cliente" descritte in dettaglio in questo documento.

Questo servizio include i seguenti componenti (non superare i valori elencati):

Quantità nell'ambito	Quantità (Data Migration Services Add-on for Onsite Project Management)	Massimo
Blocco di otto ore con un Project Manager DT che offre pianificazione, programmazione e gestione dell'impegno per il progetto.	1	20 (160 ore)

Durante questa fase del servizio, DT Services:

Attività nell'ambito	Data Migration Services Add-on for Onsite Project Management
Esegue le attività di project management per la migrazione dei dati on-site.	✓

Copyright © 2023 Dell Inc. o sue società controllate. Tutti i diritti riservati. Dell Technologies, Dell e altri marchi registrati appartengono a Dell Inc. o alle sue società controllate. Gli altri marchi possono essere marchi dei rispettivi proprietari.